

# MAI NAP

Főszerkesztőség és Kiadóhivatal:  
Gheorghe Barițiu  
(Molom u. 4.) TELEFON: 238.

FÜGGETLENDÉMOKRATA NAPILAP

Főszerkesztő: WOJTCIŹKY GYULA

Előfizetési árak: Hetenként 19  
havonta 45, negyedévre 130,  
félévre 250, évente 500 lej.

VI. ÉVFOLYAM, 285. SZ.

Péntek

CLUJ-KOLOZSVAR, 1932 DECEMBER 9.

## MAI NAP

### Madgearu az adóhivatalban

Madgearu pénzügyminiszter az előbbi időben több látogatást tett a különböző adóhivatalokban. Az ezen miniszteri látogatásokról kiadott jelentések mindegyike különböző szabálytalanságokról, kisebb panamákról és más rendellenességekről számol be, de még véletlenül sem arról, hogy az adófizetők ügyét szabályosan kezelnék. De van ezeknek a hivatalos jelentéseknek két nagyon is feltűnő hiányossága. Az egyik az, hogy még egyetlen esetben sem utalt a miniszter arra a megállapításra, hogy vannak (és pedig szép számmal) olyan adózók is, akik az adófizetési köteleységüknek pontosan eleget tesznek, de mégis zaklatják őket. A másik hiányossága az, hogy a pénzügyminiszter még egyetlen esetben sem tett szemrehányást alantasainak azon ténykedésükért, amidőn a korrekt adófizetők közül több adót vasaltak be, mint amennyi erre az évre járna. Ha ezt csak egyetlen esetben megtenné, úgy az ország közvéleménye nem tekintené ezeket a látogatásokat az adópréss megszorítására irányuló burkolt kísérletnek.

### Ki fizet a háborúért?

A jóvátételek és hadiadósságok körül dúló vitának legtalálhatóbban ezt a címet lehetne adni. A háború minden résztvevő állam részére olyan luxusnak bizonyult, amelynek nagyon is borsos a számlája. Amíg a háború befejezése idején a világ minden politikusa azt hitte, hogy ezt a számlát a legyőzöttek fogják kiegyenlíteni, addig most a háború után 14 évvel az derül ki, hogy senki sem tudja, de nem is akarja kiegyenlíteni. A legyőzöttek azért, mert nem tudnak fizetni, a győztek azért, mert többet ők sem tudnak, de nem is akarnak fizetni, viszont Amerika, a háború bankárja, azt mondja, hogy ő csak finanszírozója volt ennek a csunya játéknak, amelyen — a kamatokon kívül — ő semmit sem keresett, tehát, hogy kívánhatják tőle, hogy a kamatokon kívül még a hátralevő tőkét is elengedje. Ezzel az üzleti szellemű beállítással szemben áll az etente politikusok azon állítása, hogyha a háborút Amerika üzletnek tekintette, úgy — mint jó üzletembereknek — azt is tudniuk kell, hogy minden üzlet rizikóval jár, tehát a rizikó következményeit — a háborus köve-

## Titulescu külpolitikáját támadták ismét a kamarában

### Cuza beleegyezett, hogy a zsidó tanulók ne irjanak szombaton 25 millió állami segély a munkanélkülieknek

Bukarest. (Rador). A Kamara mai ülésén Constantinescu Bordeni a munkanélküliek érdekében szólal fel. D. R. Ioanșescu munkatügyi miniszter bejelenti, hogy a kormány gazdasági bizottsága 25 millió lejt szavazott meg a munkanélküliek segélyezésére. A külföldieket belföldi állampolgárokkal fogják pótolni.

Landau szóvá teszi, hogy a Kamara szeptember 10 iki ülésén panaszt emelt egy Ion Pintoroiu nevű sorocai adóbeszedő ágens ellen, aki brutálisan bánt az adófizetőkkel. Panaszára vizsgálatot indítottak, egy pénzügyi inspektor megállapította bűnösségét és fel is függesztették úgy őt, mint a pénzügyi adminisztrátort. Pintoroiu azonban még ma is hivatalban van a felfüggesztés dacára és továbbra is kintozza az adóalanyokat.

Goiceanu lupista Tutova megyei választási szabálytalanságokat tesz szóvá.

Calinescu belügyi alminiszter kijelenti, hogy a vizsgálatot már le is folytatták és egy primár, valamint egy csendőrpáncsnokot fel is függesztettek. Meg kell azonban állapítania, hogy gyakran az ellenzék is visszaél a választási szabadsággal. Sok olyan esetet panaszolnak, amiknek semmi köze sincs a választáshoz.

Goiceanu: Tutovában megvertek rokkantat is.

Dr. Lupu felháborodik.

Petre Andrei közoktatásügyi alminiszter a következő felszólaló, aki elbámulta, hogy egyik mult ülésén Gheorghe Cuza kézzelfogható módon akarta alátámasztani érveit.

Egy cuzist: Ezt már hallottuk!

Petre Andrei: Annyiszor kell mondanunk, amíg a fejükbe megy. De nem is arról akarok beszélni, csak említeni akarom, hogy ugyanazon az ülésen az apa is felszólalt és kifogásolta a miniszter egy körrendeletét, a zsidók szombati írására vo-

telések elvesztését — Amerikának viselnie kell.

Ezzel szemben Amerika azon rosszhiszemű hitelező szerepében tetszeleg, aki megánegyezésre nem hajlandó, csak ha az adósa nyíltan kényszerűséget kér. Hogy mi a

natkozólag. A mi országunk mindig a vallásszabadság híve volt és a zsidótanulók régi kívánságát teljesítettük a rendelettel, amelyben ajánljuk az iskoláknak, hogy szombaton, amennyiben lehetséges, ne tartsanak írásbeli órákat.

Egy hang: A törököknek a pén- teki írást engedik el?

Petre Andrei: Nehézségeket semmi- esetre sem akartunk az iskoláknak okozni.

Cuza: Maga fantasztikus dolgok- ról beszél.

Petre Andrei: Ez nem egyedül a mi ujtásunk. Csehszlovákia még 1921- ben rendeletileg felmentette a zsidó tanulókat a szombati íráskényszer alól.

Cuza: Legyenek felmentve nálunk is.

Petre Andrei: Magyarországon a Horthy-rezsim alatt is fel vannak mentve. Poroszországban is életbe- léptettek ilyen rendeleteket és Hitlerék sem tiltakoztak ellene.

Cuza: Beleegyezem, hogy mentsék fel őket. De ön nem értette meg a német rendeletet.

Mirto: Önt nem érti meg az egész világ!

Petre Andrei: Mi nemzeti politikát folytatunk, de ez nem jelent antisze- mitizmust és exaltációt, mert ilyen érzések degradálnának bennünket. (Taps).

Cuza: Gratulálok a többségnek.

Petre Andrei: Régebben a zsidó fiuknak meg volt tiltva a román iskolákba járni, amikor megengedtük, megtanultak románul és most együtt éreznek, együtt örvendenek és sirnak a mi fiainkkal.

Cuza: Félbe akarja szakítani.

Petre Andrei: Az ön szellemi mód- szerei felett eljár az idő. Régóta harcolunk egymással, de önnek so- hasem sikerülhet engem legyőzni. A román népre előnyös, hogy a zsidó tanulók román iskolákba járnak. Harmónia és szeretet politikáját kell

célja az adóssainak nyílt inszolven- ciába való hajszolásával, az még ti- tok. Amennyire bizonyos, hogy a háborus követelését Amerika nem fogja megkapni, ép annyira bizo- nyos az is, hogy ilyen feltételek mellett még egy háborút nem fog

folytatnunk, nem a gyűlöletét.

Cuza: Mit ért gyűlölet politikája alatt?

Petre Andrei: Ha ön öregségére nemes gesztust akar mutatni, jelentse ki, hogy egész életén keresztül té- vedett. (Hosszas taps).

Cuza: Mindenekelőtt tiltakozom az öregség szó ellen. Ami pedig Andrei rendeletét illeti, nem arról van abban szó, hogy a zsidók irjanak-e vagy sem, hanem arról, hogy a ke- resztények se irjanak szombaton. Zsidó-szemtelenség illet követelni és ezt a szemtelenséget juttatja kifeje- zésre ez a rendelet. Az Andrei által említett országok másképp szabályoz- ták a kérdést, amely őt nem is ér- dekli vallási szempontból, nem akarja, hogy a zsidók szombaton irjanak, ő tőle még iskolába se jöjjenek. De a rendelet a keresztény tanulókra vo- natkozik, ezért szólalt föl ellene.

Petre Andrei felolvassa a porosz- országi rendeletet, majd kijelenti, hogy szaván fogja Cuzát és az ő kívánsága alapján ad ki egy rende- letet, ami a zsidó tanulókat felmenti a szombati írás kötelezettsége alól.

Cuza ezután egy levelet olvas fel, amelyet egy teleormani faluból kapott. A falu lakosai tiltakoznak az ellen, hogy a zsidók szombaton ne irjanak és, hogy Cuza Györgyöt ki- zárták a zsidó Weismann miatt.

Pop Cicio elnök: Hát ők válasz- tották meg Weissmant?

Mirto miniszter: Melyik az a Te- leormannmegyei falu?

Cuza mond egy nevet.

Mirto: Én teleormani vagyok és kijelentem, hogy ilyen falu nem is létezik. Csak ilyen nevű folyó van a megyében. Ugyáltszik, Cuza ur me- gint félrevezetés áldozata lett.

Ezzel a napirendelőtti felszólalá- sok véget érték és folytatták a fel- irati vitát, amelyhez Anibal Teodo- rescu averescanus szólalt fel. Főleg külpolitikai kérdésekkel foglalkozik és megerősíti, hogy 1921-ben Ave-

lefinanszírozni. Es a világ népei előtt akkor lesz a legszimpatikusabb, ha nyíltan kijelenti, hogy az ilyen rizikós üzletek finanszírozására még egyszer nem lesz kapható. Mert tény az, hogy finanszírozó nélkül aligha lesz még egy háború.

rescu atatt a román-orosz béketárgyalásai igen előrehaladtak és az oroszok elismerték volna Besszarábia csetlakozását, ha Románia megelégszik a moszkvai kincsek megmaradt részével.

Xeni liberális: Hogyan képzeled, hogy Ferdinand király Bratianu Ionel és Tache Ionescu nem fogadták volna el ezt a feltételt?

Gefencu: a külügyminisztérium okmánytárából megállapítható, hogy így történt. Tache Ionescu félt, hogy elismeri a vörös Oroszországot, majd meggyűlik a baja Fehér vagy Kék Oroszországgal, mert azt hitte, hogy a szovjeturalomnak hamarosan végszakad.

Xeni: Az oroszok azt kívánták, hogy a román hadsereg vonuljon ki Besszarábiából.

Dr. Buteanu: Tache Ionescu azonosította magát a liberális párt külpolitikájával?

Xeni: Mindenesetre:

Dr. Buteanu: Hát a liberálisok miért nem tették magukévá az ő parasztpolitikáját?

Anibal Teodorescu folytatva a beszédét, kérdezi, nem volna-e jó, ha békeségben élnénk Oroszországgal? Azzal az állítással szemben, hogy az oroszoknak háborus terveik vannak, rámutat arra, hogy 1924-ben Oroszországnak 1 millió 967 000 katonája volt, 1928-ban 562.000 embere volt fegyverben. Azt mondják, hogy a Kellog-paktum örökös. Ilyent egy diplomatának nem szabad mondania, ez csak illúzió. És ha olyan sok garanciát nyújt a Kellog-paktum, miért Franciaország és Lengyelország megnevezésére szerződést Oroszországgal? Nem szabad feltételeznünk, hogy kizárólag gazdasági érdekek vezettek ebben. Perzsiától a Balti-tengerig Oroszországnak minden szomszédja megnevezésére szerződést kötött a szovjetekkel, csak Románia jelenlegi külügyminisztere van más állásponton. A néppárt Vaida elgondolását tette magáévá.

Beszélnék arról, hogy mi a Nyugat őrszeme vagyunk, de mit tesz a Nyugat és az őrszem megőrkösítése érdekében?

Beszél Iorgáról, aki kompromitálta magát és ennek az ország adta meg az árát.

Cuza közbeszól.

Calinescu: Az volt a szerencsétlensége, hogy magával kompromitálta magát.

Pop Cicio elnök közli, hogy Nicolaeescu Romanai megyei képviselő lemondott mandátumáról és utódja a listán következő Titeanu lett, akit képviselőnek deklarál.

Titeanu, aki eddig az újságírói karzaton ült, átbujik a korláton és helyet foglal a liberálisok között, akik nagy óvációkkal fogadják.

Elnök ezután javasolja, hogy a legközelebbi üléstől kezdve naponként az ülések 3-10 óráig tartanak.

A Kamara ehez hozzájárul.

A szenátus ülésén Costachescu

# Olcso hét!

## M. NEUMANN

ruhaárúháza  
CLUJ, PIATA UNIRII 14

Nézzé meg kirakatainkat!

## Amerika transzfermoratóriumot engedélyez adósainak

Washington Hoovernek a kongresszushoz intézett üzenete általános csalódást keltett. Az üzenet teljesen színtelen és általános meglepetésre semmi pozitívumot nem mond a háborus adósságok kérdéséről. Az üzenet mindenekelőtt az amerikai bankok tehetetlenségét hangsúlyozza és megállapítja, hogy a bankok nem tudtak megküzdeni a válságos időkkel.

Az elnök állítólag külön javaslat formájában akarja elintézni a háborus tartozásokat. Hajlandó hozzájárulni újabb transzfermoratóriumhoz, de megköveteli, hogy a december 15-én esedékessé váló összegeket

Európában letétbe helyezték.

Amint Londonból jelentik, a háborus adósságok ügyében az angol és a francia miniszterek közt folytatandó párisi megbeszélések jelentőségét is érintik majd, hogy Anglia, Franciaország és Olaszország kénytelenek lesznek eleget tenni az Egyesült Államokkal fennálló esedékességeiknek. Ezenkívül haladéktalanul tanácskozni kell ennek a lausannei konferenciára gyakorlandó hatásáról is. Egyszermind fölvetik ez ügynek Németországgal való vonatkozásait is.

## Filmszínész nő akart lenni egy paraszttasszony

Pozsony. A Pozsonytól alig tizenhat kilométerre fekvő Grinád község közelében rejtélyes bűncselekményt

elnök bejelentette, hogy Iorga interpellációját és a miniszterelnök választását csütörtökre halasztották.

Ezután folytatták a felirati vitát, amelyhez Apostol Popa és Mumuanu szólaltak fel.

### A karácsony előtti törvények

Maniu Gyula Miniszterelnök szerdán reggel Popovici igazságügyminiszter kíséretében Szinajából Bukarestbe érkezett. Csütörtökön tartják a minisztertanácsot, amelyen számbavesszik azokat a törvényjavaslatokat, amelyeket a karácsonyi szünet előtti a parlamenttel okvetlenül meg akar szavaztatni a kormány. A karácsonyi szünet 17-én kezdődik s addig a kamara naponta két ülést tart, hogy sok törvényjavaslatot tudjanak megszavaztatni.

### A liberálisok és a városi konverzió

A liberális párt vezetősége elha-

fedeztek fel. A község közelében a vasúti sínek mentén női hulladarakat találtak. A gyilkos áldozatá-

tározta, hogy a városi kényszervégrehajtások felfüggesztésére vonatkozó törvényt és a városi ingatlanadó moratóriumát megszavazzák, de követelik, hogy azt a kereskedőkre ne terjesszék ki.

A parlament legközelebbi ülésén a liberális párt egyik szónoka tiltakozni fog a petroleum és bányajuttatások behajtásáról szóló törvényjavaslat ellen mert abban burkolt adóemelést látnak.

### Még egy politikai párt alakult

Egy magánalkalmazottakból és kisiparosokból álló csoport Bukarestben értekezletet tartott, elhatározták, hogy *nemzeti munka párt* név alatt politikai pártot alapítanak. Természetesen a programjában ez a párt sem ígér kevesebbet, mint a többi pártok.

val nyugodt helyen végzett, majd feldarabolta, azután becsomagolta és a vonatról kidobta. A borzalmas leletről értesítették a csendőrséget, amely megindította a nyomozást, de eddig kevés eredménnyel.

Az orvosi vizsgálat alapján csak annyit állapítottak meg, hogy a szerencsétlen asszony alacsonyabb társadalmi rétegből került ki és valószínűleg cselédleány, vagy paraszttasszony lehetett.

Az utóbbi napokban eltűnt nők névjegyzékében a pozsonyi hatóságok rátaláltak egy névre, amely fényt látszik deríteni a grínádi rejtélyre. Ezek szerint a meggyilkolt asszony Kulisek Anna, Brodské községbeli paraszttasszony. Kulisek Anna fantasztikus gondolkodású, hiszékeny és könnyen befolyásolható asszony volt, aki eltűnésekor nagyobb összeget vitt magával, amellyel kalandos tervet akart megvalósítani. Kulisek Anna jómódu gazda felesége volt, aki évek óta járta a mozikat és bele-szédült a filmstúdiók hamis fényébe.

A harminchárom éves paraszttasszony elhatározta, hogy filmszínész nő lesz.

Ez a gondolat — mint sok nála intelligensebb nőknek — rögeszméje lett és a falatot is elvonta a szájától, hogy annyi pénzt kuporgasson össze, amennyi Prágáig az utra kell. Ezzel a pénzzel ment világgá, de a jelek szerint nem ért messzire, mert valószínűleg banditák kezébe került, akik azután a pénzéért ilyen borzalmas módon tették el láb alól.

## Mégegyszer alkotmányellenes a konverziós törvény?

Bukarest. A semmitőszék holnap tárgyalja a Banca Românească, az Orientului és a kisenevi Banca Română több keresetét, amelyek a konverziós törvény alkotmányosságának megállapítását kérik. A tárgyalás iránt bankkörökben igen nagy érdeklődés mutatkozik.

## Ma utoljára

lehet gyönyörködni az

# Egy dal, egy csók, egy lány

Bolvary filmremekében, főszereplők:  
Gustav Fröhlich,  
Eggert Márta,  
Halmay Tibor.  
3, 5, 7 és 9 órakor a

## Szinkör Mozgóban!

Vigyázzon posztó és ruha-szövet vásárlásánál

mert rosszul lesz

kiszolgálva, ha nem tekint körül eléggé, miért is

vásárlás előtt

megtekintendő

# SZÁSZ ÖDÖN R. T.

Cluj, Str. Universității (v. Egyetem u.) No. 3. — Románia legnagyobb posztó, bélésáru és szabó-kellékek áruháza

olyan olcson árusít, amelyre még nem volt példa a helyi piacon!

Óriási választék eredeti angol, valamint belföldi legjobb márkájú férfi ruha-, jelöltő és télikabát-szövetekben!

Vételkötelezettség nincs

Saját érdekében tekintse meg raktárunkat és győződjön meg, hogy nálunk csakugyan féláron vásárolhat!

# Ujdonság!

Törött, ócska és megunt gramofonlemezeit be-  
cseréli ke-  
vés pénzeri „**CEMEZCSERE**” a Vasfid  
mellett

Calea Regele Ferdinand 32.

## Még mindig nem agnoszkálták a vasuti sorompó mellett talált hullát

Cluj—Kolozsvár. A Mai Világ tegnap számban beszámoltunk arról az öngyilkosságról, amely tegnap este a Halálsorompónál történt. Amint már megirtuk, egy 45 éves, látszó férfi a Bukarest felé irányuló személyvonat elé vetette magát, amely szétrocskolt úgy, hogy a szállt hatósági orvos csak a halált állapíthatta. Dr. Rozvan rendőr-

komiszár kezdte meg a nyomozást a titokzatos öngyilkosság ügyében, de eredménytelenül, mert eddig még az öngyilkos személyazonosságát sem sikerült megállapítani. Semmi igazoló írást sem találtak a zsebében, kivéve egy fahordó bárcát, amely Szakács József névre volt kiállítva. A fahordó a Betegh fakereskedő cégtől való. Ezen a nyomon indult

meg a nyomozás, de sikertelenül, viszont a férfi hozzátartozói sem jelenkeznek.

A rendőrség elhatározta, hogy a hullát lefényképezik és közszemlére kiteszik, hátha valaki fel fogja ismerni és a rendőri nyomozást a helyes nyomra tereli.

## Japan nem lép ki a Népszövetségből, de nem is hallgat rá

Genf. Népszövetségi körökben úgy tudják, hogy Japan a rá nézve kedvezőtlen döntés esetén ki fog lépni a Népszövetségből.

## Moszkva idézte fel a perzsiai petroleum konfliktust

Berlin. A moszkvai Izvestija leplezetlen elégtétellel állapítja meg, hogy a perzsa kormány az Angic-Pacsiar Qil koncesszió megvonásával az angol gyarmati politika egyik fontos pozícióját áttörte. A lap egyébként hangoztatja külföldön elterjedt hírekkel szemben, hogy a szovjetnek semmi része sincsen a perzsa kormány lépésében.

## Az új házakra kirótt statisztikai adó csak egynegyed évre fizetendő

A kolozsvári háztulajdonosok szövetsége tiltakozik a pénzügyigazgatóság téves felhívása ellen. A vizdij kedvezményért a rendes bírósághoz fordulnak az egyes háztulajdonosok. A házadómentesség veszélyben van.

A Kolozsvári Háztulajdonosok Szövetsége a tegnapi választmányi ülést tartott dr. Cosma János közgyűző elnöklete alatt.

A napirend szerint elsősorban az új házak 50 százalékos vizdíjkedvezményt tárgyalták, melyet dr. Bartha Ignác főtitkár referált be. Előadó véleménye szerint, mivel a kolozsvári vizmű a központi revíziós bizottság döntése után sem hajlandó megadni a kedvezményt, indítványozta, hogy a rendes bírósághoz kell fordulni jogorvoslatért minden esetben. A választmány

ezen javaslatához hozzájárult.

Dr. Tolciu Joachim szóváltette a helyi pénzügyigazgatóság azon törvénytelen felhívását, mellyel az új házak tulajdonosait felszólítja, hogy az új házak után 1 százalékos statisztikai adót az egész esztendőre fizessék meg, holott a törvény csak egy negyedévre írja elő, azaz október-december hónapokra. A parlamentben szó volt arról, hogy egész évre, tehát visszamenőleg vessék ki ezt az új adóment, de a törvényjavaslatot úgy módosították, hogy ez évben csak egy negyedévre vetik ki. Felszólaló kérte, hogy ez irányban a szövetség tegyen lépéseket, az érdekeltek részére pedig adjon jogsegélyt.

A választmány elhatározta, hogy memorandumot küld a pénzügyminiszteriumba és blankettákat készített azon célból, hogy az új házak tulajdonosai részére rendelkezéseire készen álljon a szövetség irodá-

jában.

Felhívjuk a szövetség tagjait, hogy a pénzügyigazgatósági felhívás ellen feltétlenül adják be a jogorvoslatot, amelyet készen megkapnak a szövetségnél, mert különben háromnegyed rész helyett az egész évre kell a statisztikai adót kifizetni. A felebezés határideje 15 nap.

Szóba kerül majd az új házak részére járó adókedvezmény eltörlésének terve is, melyet Madgearu pénzügyminiszter vetett újabban felszínre. A szövetség elhatározta, hogy tiltakozni fog minden olyan törekvés ellen, mellyel a szerzett jogokat konfiskálni akarják.

Végül dr. Pop Vasile egy hitel-szövetkezet felállítására tett indítványt, amely a háztulajdonosok részére kisebb kölcsönöket folyósítana. A választmány bizottságot küldött ki dr. Kiss Mór ny. egyet. tanár elnöklete alatt az ügy tanulmányozására.

## Madgearu pénzügyminiszter szerint szabálytalanul hajtják be az adót

Bukarest. (Rador). Madgearu pénzügyminiszter a fővárosban általa lefolytatott inspekciók tanulságai alapján rendeletet bocsátott ki. A miniszter megállapítja, hogy az adófizetők katalógizálása és megszámozása hiányos, nincs megfelelő nyilvántartás, hiányoznak a megterhelések és a jóváírások, nincs évvégi rekapituláció, a törzslapok valóságosan használhatatlanok, javítások vannak rajtuk, hiányoznak okmányok a dossziékból, szabálytalan bevezetések vannak. Az inkasszó már emiatt sem történhetik rendszeresen. Sok a hátralék, különösen a forgalmi és a fizetések utáni adónál. Ha ez rész-

ben a jövedelem csökkenésével is áll kapcsolatban, kétségtelen, hogy az ellenőrzés hiánya és felületessége is közrejátszik. A miniszter ezért szükségesnek tartja az ellenőrzőszemélyzet teljesen új beosztását és erre vonatkozó intézkedéseit rövidesen meg fognak történni.

Madgearu miniszter megállapítása nem újdonság az adófizetők előtt. Sokkal érdekesebb lett volna a fenti statisztika, ha a miniszter megállapította volna azt is, hogy éppen a fenti okok miatt, az adóbeajtó közegek hány egzisztenciát tettek tönkre hány jogtalan végrehajtást eszközöltek stb.

## I. V. Francisc grafológus



Megmondja Önnek karakterét, multját, jelenjét és jövőjét. Minden bonyolult ügyében biztos kibontakozáshoz vezet. Egyedüli, aki tudományos uton dolgozik. Tekintettel a nagy pénzkrízisre jóslás csak 30 lei. Calea Felea-cului (Tordal-ut) 8.

## Tűzifakészlet kiárúsítás!

Használja ki a kedvező alkalmat :  
I-a búkkhasáb teljesen száraz ölenként Lei 925  
I-a gyertyánhasáb vagy hán-tofta — — — — Lei 1025  
I-a búkkhasáb aprítva 500 kilógramonként — — Lei 325  
I-a gyertyán vagy hán-tofta 500 kilógramonként — — Lei 340  
Házhoz szállítja :

## BALÁZS IMRE

Iroda : Cal. Reg. Ferdinand 74 sz. alatt.  
Telep : Gh. Enescu (v. Gyufagyár-u.) 13 sz. alatt. Telefon 10-11 v. 4-77.

**WRABEL**  
festő, Pap-utca 21.

**STANIOL** GYÁRI RAKTÁR  
**LEPAGE** Kolozsvár. Kérjen mintát, árlapot!

Telefon 5-66 **Royal-Mozgó** Telefon 5-66  
(Az Iparkamara új palotájában)

Csütörtökön  
**A vig özvegy**  
nagy premier.  
Németül éneklő táncos vigoperette.  
Főszereplők :  
Marin Paudler, Fritz Kamper.  
Helyárak : 15, 20, 25 lei.  
Kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

**Edison** Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház  
Előadások kezdete pont 3, 6, 9 kor

**Merénylet az orient expresz ellen**  
Főszereplők :  
Carol Susa, Heinz Könecke.  
**A kongresszus mulat**  
Főszereplők :  
Lilián Harvey, Willy Fritsch, Conrad Weidt.  
Helyárak; 10, 15, 20 és 25 lei.

**Magyar Színház - Dacia Mozgó**  
3, 5, 7 és 9-kor:  
**Egy dal, egy csók, egy lány**  
filmoperette, világláger.  
Csütörtökön este 9 órakor:  
**Amikor a kis lányból nagy lány lesz**  
operette premier.

**Román Opera — Nemzeti Színház**

**Castalana din Sfenstene**

**Dr. Perl Ottó**

tudományos kísérlete alapján készült

**PERLOTT** fogpaszta, fogpor, száviz és drageék máris mindenkit megfőditottak.

## Az égő ház titka

Ráfét egy kis boldogság...  
Most végre megállt az autó.  
Mária izgatottan leste ezt a pillanatot. Nemsokára viszont fogja látni azt, aki a legkedvesebb neki a világon. Milyen boldogok lesznek! És ezt a boldogságot már nem zavarhatja meg senki...

Mindjárt...

De mi ez?

Ekkor nyersen és brutálisan megragadták, egyáltalában nem törődtek azzal, hogy szorítják-e vagy sem és kiemelték az autóból. A következő pillanatban két férfit látott Mária.

Mind a kettőn álarc volt.

— Hová megyünk? Mit akarnak? — kérdeztek rémülten Mária. Vezessenek márt Fredhez.

Harsány kacaj felelt ezekre a szavakra.

— Mindjárt előtte leszel, — mondta egy nyers férfihang.

Ezzel belődítették Mária egy ház nyitott kapuján.

A kapu bezáródott mögötte, Teljes sötétségben vezették tovább.

Erősen szorították a csuklóit.

Hová viszik?  
Ezeket a nyets, brutális férfiakat nem Róbert küldhet e.

Mária hangosan felzokogott.

— Kuss, — mondta valaki és megtaszította.

Most egy halványan világított szobába érkeztek. Egy nő ült a szobában, akinek arcvonásait Mária nem láthatta.

— Sikert? — kérdezte izgatottan a nő?

— Igen...

— Hála Istennek.

Az egyik férfi így szólt:

Parancsára elhoztuk a clarin-genit hercegnőt. Ha egy párisi apacs vállalkozik erre, akkor keresszünk is viszi akaratát. Mit csináljunk vele, Jozefin...

Jozefin?

Hol hallotta Mária ezt a nevet.

És most az ismeretlen nő, akiben mi felismerhetjük a clarin-genit áhercegnőt, felkacagott:

— Vigyétek addig a pincébe, amíg nem döntök sorsa fölött.

Ismét nyers kezek ragadták meg a sikoltozó Mária.

És egy nyirkos, piszkos pincébe vetették.

Kacagás hallatszott és az ajtó becsapódott mögötte. A szerencsétlen nő elájult az izgalmaktól és mint élettelen zsák terült el a pince nyirkos padlóján.

\*

Amikor magához tért nem tudta, hogy hol van. Riadtan nézett körül. Fogalma sem volt az első pillanatban, hogy hová került.

Csak aztán révedtek az agyába a szökés nehézségei és az ezután következő izgalmak... az autót... az álarcosok és Jozefin...

Hideg borzongás futott át a testén.

(Folyt. köv.)

## Készül a béke

**London.** Az angol haditengerészet érdekes német találmánnyal kísérletezik, melynek segítségével bármely hajót repülőgépanyahajóvá lehet átalakítani. A készülék összehajtható vászonból áll, melyet fabrdák me-revitének. A vászon uszik a vizen

s néhány perc alatt a hajó oldalához erősíthető. A repülőgépek erre a vászonfelületre szállanak le s onnan is startolnak. Ezzel a repülőgépanyahajók óriási fedélzete feleslegessé válik.

## Szervezkednek az óriások is

**Stockholm.** Az esztországi Dorpatban megalakult az óriások klubja. Az alakuló gyűlésen több mint nyolcvan magistermetű ember vett részt, köztük a legkisebb is 180 centiméteres magassággal. Elnökké egy 208 centiméter magas urat választottak, aki energikus hangú beszédben jo-

gokat követelt a magistermetű emberek számára. Elhatározták, hogy megállapodást kötnek butorgyárral, amely nagy ágyakat fog részükre gyártani s megszervezik a cipőbeszerzést is, hogy a jövőben ne fizessenek túlságosan sokat óriási cipőikért.

## A vasut is valutázik

A CFR a Banca Nationalával történt megegyezés alapján bankjegy beváltó irodákat állított fel a következő határállomásokon: Jimbolia, Pecica, Curtici, Episcopia Bihorului,

Valea lui Mihai, Halmei, Grigore Voda, Giurgiu, Turnu Magurele, Calafat és Bazargic. Ezek az irodák az országba bejövő utasoktól a következő árfolyamon fogják megvásárolni



# apróhirdetések

E rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — Állást keresők ingyen hirdethetnek — Az apróhirdetések előre fizetendők.

### KÜLÖNFÉLÉK

**Neumann M.** Kész férfiruhák áruháza Urizsabóság. P. Unirii Főter 14 szám.

Ne hagyja magát hangzatos reklámoktól megtéveszteni, mert

### RECORD

aranybeváltó csak egy van. Aranybeváltás egész nap. Calea Victoriei 1. Kossuth L.-u

**Moskovits és Társa** konyhafel-szerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca evőeszközök Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

**Szabó Jenő** divatkülönleges ségek nagyáruháza) Calea Reg. Ferdinand (Wesselényi-ucca. 5. Telefon 579.

**Kitűnő házikoszt!** 3 fogásos bő ebéd 20 lei. Havi abona ebéd vacsora 900 lei. Saját termésű lekeneci borok. Cal Motilor, Monostori-ut 97. Bokesch Márton vendéglős.

**Szép szoba** konyhás lakás kiadó. Tüske asztalosnál, str Uzina Electrica 13.

**Egy fiatal** szabósegéd szakmabeli állást keres esetleg kifutónak is elmenne. Cim a kiadóban.

**Rádiót, 4 lámpást** megvételre keresek. Cim a kiadóban.

**Kiadó** azonnalra 2 szoba, konyhával Azonnalra 1 szoba, konyha. Árpád-u. 36.

**Figyelem!** Tekintettel túlságosan felhalmozódott raktárunkra, férfi és női kabátjainkat ugyisintén gyermekruháinkat még soha nem hallott potom áron kiárúsítjuk. Mindenki siessen ameddig a készlet tart. „PARK”, Malom-u. 6. ruhaáruház.

**Vastartályt** 150—200 hektóig, két-kerekű talyigát megvételre keres: Kohn, Papp-u. 45. Telefon 6—45.

**Névnepokra és mindig kiállítás** szép gumós hegóniák, cserepes rózsák, szektük virágzásában óriási választék dísznövényekben díszített kosarak, csokrok. Levágottszegetű, rozsa gyönyörű 1-2 lej. Koszoruk szállaggal 150 lejtől Szathymárynál Str. Grigorescu 13 (Rákoczy ut) Str. Rantonelli 8. Tel. 730.

**Törmelékarányért** legtöbbet fizet ORLOW Főpostával szemben.

### Olcsó szappan!

I-a minőségű háziszappan 1 kg. 18. lej Elsőrendű takarékszappan 1 kg. 20. lej szárazon kimerve. — Kapható:

**Segesváry és Társai**

festéküzlet, Calea Victoriei No. 10. és fiókja: „FIX” festéküzlet, P. Mihai Viteazul 40. Vlad-cég mellett.

a külföldi bankjegyeket. (Ércpénzt nem vehetnek). Angol font 530 lei, dollár 160.75, svájci franb 32, belga frank 23.30, márka 39.75, hollandi forint 67.30, lira 8.50, francia frank 6.58, cseh korona 4.95, török lira 0.78, osztrák schilling 20, pengő 22 lei.

Az árfolyamokból itélve a vasut pénzbeváltói nem valami nagy forgalmat fognak lebonyolítani.

## NYUGDIJAS-VILÁG

### Megnyugtató hírek

Tehát ígéret: az van. De az ígéret nyomában mindég ott settenkedik a multak keserű tapasztalata alapján keletkezett pesszimiztikus bizalmatlanság.

A pénzügyminiszter kilátásba helyezte, hogy karácsony előtt a decemberi nyugdíjakat teljes egészében ki fogják fizetni. Ez helyes és természetes is, mert ha máskor meg is történhetett — bár egyszer sem volna szabad, hogy megtörténjen — a késedelmes fizetés, de karácsony hónapjában egyenesen katasztrófiás volna.

Ez alkalommal illetékes helyről vett információink alapján megnyugtatójuk a nyugdíjasokat, hogy a pénzügyminiszter ígérete komoly és határozott s így nyugodtak lehetünk, hogy az idej nem lesz a mult évihez hasonló fekete karácsony.

És még egyet: a „Mai Világ” munkatársának alkalma volt beszélni egy, a kormányhoz közel álló politikai tekintéllyel, aki ugy nyilatkozott, hogy épen a napokban Bukarestben igen fontos tanácskozások folynak a nyugdíjhátralékok rendezésének ügyében. Ezek a tanácskozások már annyira előrehaladott állapotban vannak, hogy már csak bizonyos részletkérdések várnak megoldásra. Maniu miniszterelnök legnagyobb érdeklődéssel és jóakarattal viseltetik az ügy iránt s így remélhető, hogy ez a régen vajudó kérdés végre kedvező megoldást fog nyerni.

## A PARK szanatorium! gőzfürdőjében

Monostori ut 62 sz. gőz és kádfürdő ára 30 lej  
Pedikúr, massage 15 lej.

## Drólkerítést

használtat megvételre

keresek — — —

C. Demeter

gyógyszertár

Calea Motilor 2 a

megyeházzal szemben :—

1000 öltöny szövet 3 méteres darabokban majdnem féláron kapható. Timár-u. 13, ajtó 1.

# Karácsonyra:

**feltűnő olcsó árban ruhákat fest, tisztít, galléri mos NAGY**

Károly utóda, strada Gh. Baritlu (Malom utca) 4.

## HIREK

...közlését csak lapunk megnevezésével engedélyezzük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Gh. Baritlu 4. (Volt Malom-ucca)

Telefonszám: 228

felelős szerkesztő:

WOJTICZKY GYULA

**Jóváírás.** A budapesti meteorológiai intézet időjárásprognózisa szerdai légáramlás várható sokan köddel, eső nem valószínű.

**Inspekciós gyógyszerárak.** A Piata Uirii (Fóter), Sot-Cal, Regele Ferdinand (Ferenc-ut) Mircea. Calea Regele Ferdinand (Ferencz József-ut), Hygea, Mihai Viteazul (Széchenyi-tér).

**Nem kell a városban keresz-**...futkosni és üzletről-üzletre, hanem egy helyen mindent vásárolhat lezállított áron a Karácsonyi vásáran, amely december 15-től 24 ig lesz a Kamara térpalotájának 8 nagy termében.

**Ön mit ajándékoz karácsonyra?** A legolcsóbb és legkedvezőbb karácsonyi ajándék egy jól megválasztott arckép, melyet siessen még ebben megrendelni a Fotofilm műhelyben Cluj, Strada Regina Maria 6. Telefon 8 26.

**Az erdélyi Zsidó Árvagondozó** kolozsvári csoportja folyó hó 11-én délután 3 órai kezdettel rendezi meg kedvelté vált gyermekdelutánjainak második előadását a katolikus kórus színház dísztermében. Az ötletet összeállított műsoron 19 szám szerepel.

**Román kurzus a Székely Társaságban.** A Székelyek Kolozsvári Társasága f. hó 10 től kezdődőleg a részére ingyenes román nyelv tanítást rendez Farkas-utca 7 szám helyiségben. Jelenkezni lehet naponta a titkárnál naponta délelőtt 1 és délután 5-8.

### Ünnepek ráadás

legszébb kivitelben

### Képkerekezések

legjutányosabb árban

csak UNICUM-nál,

Calea Victoriei 5a.

(Kossuth Lajos-u.)

### Tűzifa

nincsen, tűzifa azért szükséges.

Siessen szükségletét beszerezni az alábbi feltűnő olcsó árban:

1 kgr. bükkhasábtűzifa 1a. . . . . Lei 60  
" hántottfa 1a. . . . . " 67  
" cserhasáb 1a. . . . . " 62  
házaszállítva.

### Lucien Khon

telepén, Str. Paris 45. Papp-u. Samson ház. Telefon 6-45.

**VALÓDI YO-YO** korcsolya- és sportnadrág **RUBINNAL** 300 lei Cal. Reg. Ferd. 29.

## Ideiglenes bombaraktár egy bukaresti iskola udvarán

### Merénylet készült, vagy tévedés történt?

**Bukarest.** Petre Mirosescu, a Voevodul Mihai Liceum igazgatója ma nagy feltűnés: keltő jelentést tett a bukaresti rendőrprefektúrán. Előadta, hogy a liceum udvarán 34 bomba fekszik. Kiderült, hogy tegnap délután 3 egyén érkezett az iskola elé egy teherautóval. A diákok azt hitték, hogy valami javítást akarnak az iskolában végrehajtani és nem törődtek azzal, amikor a három egyén egymásután csomagokat vitt be az intézet udvarára. Harmincnégy cso-

mag maradt az udvaron, amelyeknek elhelyezése után a három ember még megkérdezte egyik tanulótl, ki az intézet igazgatója és kik a tanárok és aztán az autóval elrobogtak anélkül, hogy valaki megnézte volna a teherautó számát. A rendőrség megállapította, hogy mind a 34 csomagban egy-egy bomba van becsomagolva. A titokzatos ügyben teljes apparátussal indult meg a vizsgálat.

**Az „Erdélyi Kárpát Egyesület“** december hó 18-án, vasárnap d. e. 11 órakor a Corso moziban turistamatinét rendez. Vetített képekben és filmen a Gyilkos tó és környékét fogják látni. A vetített képeket magyarázattal Dr. Balogh Ernő, máriánumi tanár látja el. Megnyitót Dr. Páter Béla mond. A részletes műsört közölni fogjuk.

**A Székely Társaság karácsonyi tanonc segélyezése.** A Székelyek Kolozsvári Társasága Tanonc Bizottsága kéri azon iparosokat és kereskedőket, kiknél tanoncokat helyezett el, szíveskedjenek tanoncaikat f. hó 11-e, vasárnap délután 3 órára Farkas-utca 7 szám alatti helyiségébe elküldeni, a szokásos karácsonyi segélyezések összeírása végett.

**Leendő anyáknak** kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendszerben legyen, ez pedig a természetes „Ferenc József“ keserűviz használata által érhető el. Nőorvosi klinikák vezetői egybenhangzóan dicsérik a valódi Ferenc József vizet, mert könnyen bevehető és rendkívül enyhe hatása gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. A Ferenc József keserűviz gyógyszer-tárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

**Kolozsvári összdalárdák hangversenye.** Az összes kolozsvári dalárdák lázasan készülnek a f. hó 11-én, vasárnap d. e. 10 órakor a Magyar Színházban tartandó dalosünnepélyre, amely előreláthatólag városunk egyik legszebb kultúreseményének ígérkezik s minthogy a jövővelme a munkanélküliek segélyezését szolgálja, meg van a reményesség arra is, hogy a közönség körében észlelhető nagy érdeklődés az ünnepély figyelemreméltó, anyagi eredményében is kifejezésre jut. A dalos ünnepély műsora: 1. Dely Szabó; Ünnepi nyitány. Előadja a Gutenberg zenekar. Vezényel: D. Szabó Géza. 2. Révftty: D. Ifjúr, Énekli a Hidelvei Ref. Földész dal-

kar. Vezényel: Szántó Béla. 3. Sep-rődi: Székely dalok. Énekli a Magyar- és Honvéd utcai földész dalkar. Vezényel: Útő Lajos. 4. Tár-cza: Petőfi dalok. Énekli a vegyeskar. Vezényel: Adorján Dezső. 5. Horváth: Két gyöngye volt... Énekli a Boçskay földész dalkar. Vezényel: Útő Lajos. 6. Beress: Székely dalok. Énekli a Hargita dalkör. Vezényel: Útő Lajos. 7. Lányi: Népdalok. Énekli a „Böhlen“ dalkör. Vezényel: Adorján Dezső. 8. Dely Szabó: Ugaron. Énekli a Monostori Ref. dalkör. Vezényel: Lőrinczy Ferenc. 9. Auspitz-Petőfi: Falu végén. Énekli az „Acélhang“ dalegylet. Vezényel: Rezik Károly. 10. Kő-nig: Virrasztok. Énekli az „Erzsébet“ vegyeskar. Vezényel: Rezik Károly. 11. Horváth: Késő vágó. Énekli az Epiómunkások dalkara. Vezényel: Útő Lajos. 12. Farkas: Rózsa van a keblén, Énekli a „Lira“ dalkör. Vezényel: Szántó Béla. 13. Beschnitt: Ossian. Énekli a Gutenberg dalegylet. Vezényel: Dely Szabó Géza. 14. Dely Szabó: Mátyás anyja. Énekli a Törekvés dalegylet. Vezényel: Kárpáthi Emil. 15. Pogátschnik: Dal a dalról. Énekli a Kolozsvári Magyar dalárda. Vezényel: Rezik Károly. 16. Pogátschnik: Mi a szép dal. Énekli az Iparos Egylet Művészdalköre. Vezényel: Zsizsmann Rezső. 17. Gounod: Faust induló. Előadja a Gutenberg dal- és zenekara. Vezényel: Dely Szabó Géza. Helyárak: Erkély 10 lei. Tán-lás szék 15 lei, Zártszék és zsölve 20 lei, Páholy 25 lei. A dalosünnepély védnökei: dr. Deleu Viktor polgármester és dr. Chirila János munkügyi főfelügyelő.

Hirdessen a „MAI VILAG“-ban.

Mielőtt női, férfi vagy gyermek kabátot vásárolna tekintse meg **WOLF** ruha és cipőüzletet Calea Reg. Ferdinand 35. Urania palota

## Vasutijegy sorsolásokkal akarják növelni az osztrák idegenforgalmat

**Bécs.** Az osztrák szövetségi vasutak az idegenforgalom fellendülésére vasutijegy sorsjátékot fognak rendezni márciusban. Minden vasutijegy egyuttal sorsjegyül fog szolgálni, a sorsolás nyereményei között lesz több heti ingyen tartózkodás oda-vissza, ingyen utazással valamelyik osztrák üdülőhelyre, továbbá lakás és ellátás egyesek, vagy családok részére bécsi szállodákban.

Nr. 2233-2235-1932.

### Publicație de licitație

Aduc la cunoștință, ca firma din Cluj „Schenker & Co.“ s. a. r. de Transporturi Internationale sucursala Cluj, va vinde cu intervenția mea în magaziiile firmei în Cluj, Calea Reg. Ferd. No. 33.

1., la 13 Decembrie 1932 orele 4 p. m. 12 butoaie de naftalină cca. 1500 kgr. cu prețul de strigare de 26.000 Lei.

2., la 13 Decembrie 1932, orele 4 și un svert p. m. 3 colete de plăci de lemne pentru scaune, 111 kgr. cu prețul de strigare de 6000 Lei și

3., la 13 Decembrie 1932. orele 4 și jumătate p. m. 1 colți marfă de sticlă, cca. 112 kgr., cu prețul de strigare de 8000 Lei.

Vadiul este 10 la sută, care se va depune inaintea inceperii licitației. Prețul de cumpărare se va plăti imediat la fața locului, împreună cu impozit proporțional.

Cluj, la 7 Decembrie 1932.

Dr. Laurențiu Nestor  
notar public.

## Közeledik a báli szezon

és csak úgy lesz elegáns, ha

## ROZENBERG uriszabónál

csináltat egy fekete szalondruhát, amely

## 2200 leibe kerül

elsőrendű anyagból. Cal. Reg. Ferdinand 8 sz. (Sipos-udvar).

Hölgyeim, szükségük van téli kabátra és ruhára?

Jöjjenek a

## POMPADOUR

áruházába, rengeteg új modell érkezett

Kevés pénzért jót kap!  
Cluj, Cal. Reg. Ferd. 1.

# Szila való nem ámitás, CZINK-nél készül legszebb festés és tisztítás

## Öt-hat sorban

Páris. Diplomáciai körökben lehetségesnek tartják, hogy Heanst amerikai újságkirályt Hoover elnök-választási kortesszolgálati jutalmazásául párisi amerikai nagykövetté nevezi ki.

London. P. Iaidlow és G. Dankin tudósok oltóanyagot találtak fel, amely immunizálja a kutyákat a veszettség ellen, sőt a veszett állatokat is meggyógyítja. Ha már kétségtelen, hogy úgy a preventív, mint a gyógyítás hatása abszolút biztos s az állatok mentesek lesznek egy-szersmindenkorra a veszettségtől.

## SZÍNHÁZ ÉS FILM

### A Magyar Színház kamara-játék-ciklusa a kath. gimnáziumban

Szombaton, dec. 10-én este 9-kor Mindig lesznek Juliák. A Budapesti Nemzeti Színház óriási sikertű angol színjátéka. A kolozsvári Magyar Színház kamaraszínház-ciklusának előadása.

Utána az előadások a Magyar Színház épületében folytatódnak.

A heti műsorra tűzött darabok jegyei már most válthatók előre a színház elővételi pénztáránál, d. e. 10-től 1-ig és délután 3-tól 8-ig.

### A Magyar Színház heti műsora:

Csütörtökön, dec. 8-án este 9-kor: Amikor a kis lányból nagy lány lesz. Operett újdonság először. Az idei évad bombasikerű, Budapesten 150-szer adott új operettje. Karácsonyi III. Somogyi Emmi, Hegyesi Ica, Czoppán Flóri, Iltás Aladár, Csermák Lajos, Tompa Béla, Forgács Sándor, Tompa Sándor, Tasnády, Rajnay fellépésével. — Nagyon olcsó helyárakkal. A legdrágább jegy ára 55 lej. Srsz. 3.

Pénteken, dec. 10-én este 9-kor: Amikor a kis lányból nagy lány lesz. Operett újdonság 2-ször. Gerő Edit bemutatkozásával. Srsz. 4.

Szombaton, dec. 10-én d. u. 3-kor: Arany János emlékműnépely. Nagyon olcsó ifjúsági helyárakkal. Sorozatszám 5. Vasárnap este kezdődik Ludwig Satz. Amerika leghíresebb jiddis színészszenek és 36 tagú társulatának háromnapos vendégjátéka.

### Szinkör Mozgó heti műsora:

Csütörtökön utoljára: Egy dal, egy csók, egy lány. Bolváry sláger. — Gustav Fröhlich. Martha Eggerth, Gretl Theimer és Halmay.

Pénteken 3, 5, 7-kor és Szombaton 5, 7-kor: Transatlantich. Egy óceáni utazás különös kalandjai. A főszerepekben: Greta Nissen és Myrna Loy.

### Royal-mozgó műsora:

Csütörtök: A vig özvegy. — Helyárak 15, 20, 25 lej.

### Az Építőmunkás Otthon mozi műsora:

Vasárnap 2, 4, 6 és 8 órák: ASSZONY AKI ÖLT, Társadalmi dráma, főszerepben; Paul Wegener és Grete Morsheim, Műsor előtt 2 felvonás vigjáték.

Hétfőn, szerdán 5 és 7 órák utoljára ASSZONY AKI ÖLT,

Szombaton 5, 7 és 9 órák jó-tékony-célú előadás az „U 13” meghatározó háborús film. Mindhárom előadás keretében fellép SIEGARRO világhírű hipnozistör egyetlen személyes fellépése, eddig nem látott mutatványaiival.

# Sportvilág

## Minimális győzelmet aratott az angol válogatott a lelkesen játszó osztrákok felett

Anglia—Ausztria 4:3 (2:0). Biró: Langenus, Belgium

60.000 főnyi közönség előtt folyt le tegnap délután az angol-osztrák első válogatott labdarugómérkőzés Londonban, melyet az angolok 4:3 arányban nyertek meg. Az osztrák válogatott (csapatát 5000 osztrák drukker és turista kísérte Londonba, akik az osztrák csapatot óriási óvációval fogadtak, amikor pályára léptek. Langenus belga bíró sipjelére Meisl osztrák szövetségi kapitány által kijelölt eddig titokban tartott osztrák csapat állott fel a következő felállításban: Hiden—Rainer—Sesta—Brosenbauer—Smistik—Nausch—Zischek—Geshweidl—Sindaler—Schal—Vegel. Osztrák támadással kezdődik a mérkőzés, de hamarosan az angolok veszik át a támadást és sikerül is az 5 ik percben Roskernek lapos lövéssel megszerezni a vezetést 1:0. Egetverő eljenzés és hosszú taps az első gól alkalmával. Az angolok vezetnek Pocker és Charl révén támadásokat, de az osztrák védelem helyén van. 10. p.-ben kornert érnek el az osztrákok, eredmény nincsen, majd kapu mellé lönek. Sindaler lövését az angol kapus nehezen védi. Váltakozó játék következik, mindkét részről több veszélyes helyzettel. A 26. p.-ben Hamson élesen lő a labda a hálóba jut 2:0. Majd Schal és Sindaler vezet támadását, de az angol védelem ment. Hiden nehéz lövést véd. Második féldőt Sindaler és Schal támadásai vezetik be, majd Hamson kornerét Hiden bravurral védi, Schal szép támadást vezet, a Vogelinek balszélre adja, aki az osztrákoknak szerzi meg az első gólt 2:1.

Három veszélytelen osztrák korner következik. 13 p. Grookes megsérül, az angolok néhány percig 10 emberrel játszanak. Angol támadások, több nehéz helyzet az osztrák kapu előtt, Hiden mindent véd. Az angol csapatok főlénye hosszabb ideig tart, majd Schal vezet szép támadást s éles lövését az angol sportközönség megtapsolja. 31 p. Hardt szabadrugása jut a hálóba 3:1, majd Gschweidl lő kapura de az angol kapus kiüti a labdát. Kritikus helyzetben az angol kapu előtt, amelyből Sindaler szerzi meg az osztrákok második gólját 3:2. 37 p. korner az osztrákok ellen, amelyből Jack szépen fejezt labdája a hálóba jut 4:2. Már kezd sötét lenni, mikor a 40-ik p. Voget szépen ivelt kornerje minden érintés nélkül jut a hálóba 4:3. A további időben mindkét csapatnak van helyzete, de eredményen nem tud változtatni.

Az osztrákoknak az eredmény sikert jelent, viszont az angolok legalább 3—4 golos győzelmet várnak. Langenus belga bíró pártatlanul és nagy körültekintéssel vezette a mérkőzést. Meisl kijelentette, hogy az eredménnyel meg van elégedve.

### A román kupa döntője Kolozsváron

Vasárnap délután a városi sporttelepen az Északi Liga válogatott csapata játsza le a Román kupa ez évi döntő mérkőzését a Nyugati Liga csapatával. Az Északi Liga csapatában nagyváradi és kolozsvári, a Nyugati Ligában aradi, temesvári és resicai játékosok szerepelnek. A kupa védője az Északi Liga csapata, mely tavaly 1:0 arányban nyerte meg Bukarestben a döntőt. Vasárnap erős mérkőzésre van kilátás, nagyon kétséges, a védő Északi Liga győzelme. Mindenesetre a kolozsvári sportközönségnek nívós mérkőzésben lesz része. A csapatok felállítását holnapi számunkban fogjuk közölni.

### Uj fedettuszoda nyílt meg Németországban

Brandschweigban megnyílt Németország legmodernebb fedettuszodája, melyet távfűtésse melegítenek. Az építkezési költségek 900.000 márkára rugnak.

### Tekéző sport

Barátságos mérkőzések folytak le: Románia—Remény, 12 játékos: 185—157. Mindkét csapat jó eredményt hozott ki. Hargita—Törökvés 12 játékos 158—118. Kombinált—Matador 10 játékos 120—91. Következő mérkőzések lesznek megtartva: 12-én hétfőn, Hargita—Törökvés reváns, Kovács pálya. 13 kedd, Románia—Bohém, Kovács pálya. 13 kedd, Matador—Solyom reváns, Talpas pálya. — Targu-Mures kerület; Mai napon belépett Bőripari „Palma” tekéző csapat és 16 taggal leigazolotott és a szövetség 46 számú csapatának beiktatja. Elnöke Coros Péter. Összes szövetségszervezők ez uton küldik üdvözlőüket az új csapatnak.

Vásárhelyi kerülethez tartozó Szászrégeni Báthori-féle 15. számú szövetségi pálya felavatása Dec. 11-én, vasárnap megy végbe, amelyre Remény Cluj és CFR 33 Vásárhelyről vannak delegálva. Szövetség vezetője A. S. P. zászlót tűzött ki a megnyitó versenyre. A megnyitáson a szöv. elnöke, mindkét alelnöke és a Vásárhelyi kerületi elnök a csapatelnökökkel együtt megjelennek és az esetleges befutó csapatokkal együtt. Clujról indulás reggel 5 órák az Orosz pályáról. — Bejelentve barátságos mérkőzés Vásárhelyt Dec. 14-re Diana és Törökvés női és férfi csapatai részére.

Fortuna tekéző csapat ellen eljárás indult engedély nélküli versenyzés miatt.

Utolagos bejelentés lefolyt mérkőzéshez: Gloria—Solyom 14 játékos, 139—113. Rapid—Oituz 10 játékos, 121—113.

## Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, nem hiszi, milyen kíváncsi vagyok rá, hogy van e valami praktikus hasznának, hogy az ellenzék szorongat Titulescut az orosz-román paktum megkötésére?

— Tudja, erre a következő történet adhatja meg a választ:

Móricka nagyon rosszul viselkedik, mire az anyja előveszi és így kidlt rd:

„Móricka, ha nem viseled jól magad, becsuklak a tyukketrecbe.”

„Becsukhatsz a tyukketrecbe, — válaszolja Móricka, — de figyelmetek, hogy tojni juszt sem fogok.”

— Szóval Titulescut is lehet fenyegetni, de juszt sem fog megnem-tamaddsi egyezményt létrehozni?

— Ebben maradauk.

## Uj vonatok

A CFR vezérigazgatósága Szatmárról délben 12 óra 10 perckor 448 számú személyvonatot fog indítani Nagyvárad felé, hogy a felmerült panaszokat orvoslandó a 36-os bukaresti gyorsvonathoz Szatmár és Máramarosziget felől a csatlakozást helyreállítsa.

### Hölgyeim!

## VICTORIA

Kalapszalomban. Regele Ferdinand (Wesselényi u) 21 már 80 lelért fátóllal gyönyörű divatkalapot vehet Oriási választék. Bársony kalapokban is nagy választék.

## Minden városban

és minden faluban tudják, hogy milyen kellemes és előnyös megszállni

## Budapesten

## Bristol Szállóban

Előzékeny kiszolgálás.

Kellemesen fűtött szoba.

Kitűnő ellátás.

Naponként és személyenként 12— P.-ért

Hyomatott a „Lumea” könyvnyomdában Cluj, Str. Gh. Barişiu No. 4. Telefon: 220